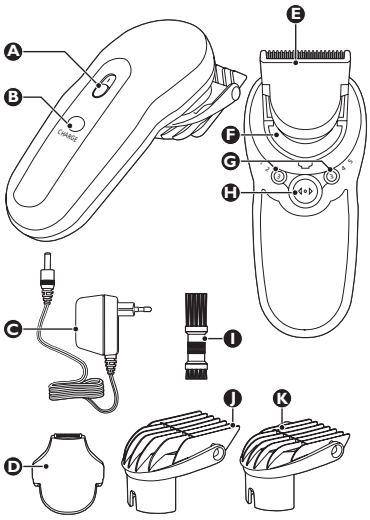
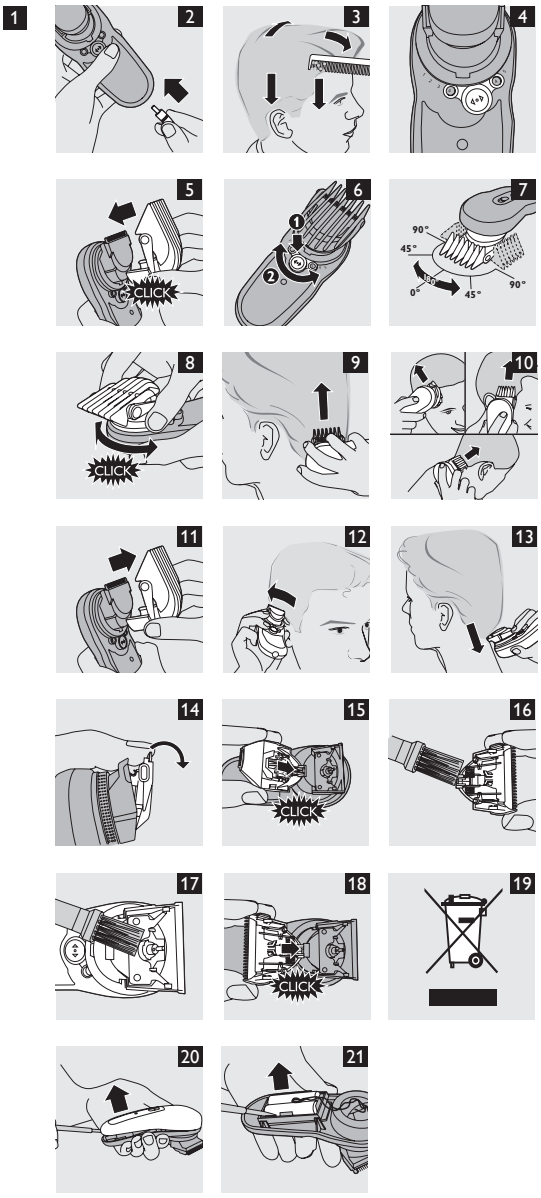
QC5170





PHILIPS

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
Your new Philips hair clipper with new ergonomic design and 180° adjustable cutting element allows you to clip your own hair easily. You can move the clipper over all areas of your head as easily as running your fingers through your hair. To enjoy using the hair clipper, we advise you to read the following information.

General description (Fig. 1)

A On/off slide
B Charging light
C Adapter (2.5V)
D Precision trimmer
E Cutting element
F Swivel head
G Length setting indication window
H Length selector
I Cleaning brush
J Large comb attachment (13-21mm)
K Small comb attachment (3-11mm)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the appliance nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the comb attachments is damaged or broken, as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

A fully charged appliance has a cordless clipping time of up to one hour.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

The ideal charging time is 8 hours.

1 Charge the appliance for 8 hours before you use it for the first time.

Make sure the appliance is switched off when you charge it.

2 Insert the appliance plug into the appliance and insert the adapter into the wall socket. (Fig. 2)

- The charging light goes on to indicate that the appliance is charging.

Note: The charging light does not indicate when the appliance is fully charged.

Corded clipping

Only run the appliance from the mains when the battery is empty.

1 Switch off the hair clipper.

2 Connect the hair clipper to the mains and wait a few seconds before you switch it on.

If the batteries are completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.

Using the appliance

Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.

1 Comb your hair with a styling comb in the direction of hair growth (Fig. 3).

Clipping with comb attachment

- Use the small or large comb attachment, depending on the desired hair length. The remaining hair length after cutting is indicated in mm on the comb attachments. The selected hair length setting (1-5) is shown in the two length setting indication windows on both sides of the length selector (Fig. 4).

See the table below for an overview of the length settings and the corresponding hair lengths of each comb attachment.

Small comb		Large comb	
setting	hair length	setting	hair length
1	3mm/0.12in	1	13mm/0.51in
2	5mm/0.20in	2	15mm/0.59in
3	7mm/0.28in	3	17mm/0.67in
4	9mm/0.35in	4	19mm/0.75in
5	11mm/0.43in	5	21mm/0.83in

1 Attach the comb attachment to the swivel head (‘click’) (Fig. 5).

Make sure the comb attachment locks properly into position.

2 Set the comb attachment to the desired hair length. To do this, press the release button on the length selector (1) and slide it to the left or right (2). (Fig. 6)

Do not slide the length selector beyond the highest hair length setting (5).

3 Switch on the appliance.

Using the swivel head

- From its starting position of 0° (pointing forwards), you can turn the swivel head 45° or 90° to the left or right. In this way, you can adjust the position of the cutting element to the part of your head you are clipping. This makes it much easier to clip your own hair. (Fig. 7)

1 Set the cutting element to the desired position by turning the swivel head (‘click’). (Fig. 8)

Always adjust the position of the cutting element with the swivel head. Do not turn the cutting element or the comb attachment.

Do not turn the swivel head more than 90° to the left or right.

- The swivel head allows you to hold and use the appliance like a brush. (Fig. 9)

Tips

- We advise you to start clipping at the highest setting of the large comb attachment and to reduce the hair length setting gradually.
- If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove it from the clipper and blow and/or shake the hair out of it. When you remove the comb attachment, the hair length setting does not change.
- Write down the hair length settings you use to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.

1 Move the clipper through the hair slowly.

- The hair on different parts of your head grows in different directions. You may want to try different clipping directions (upwards, downwards and across) (Fig. 10).
- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth.

2 Turn the swivel head to the position that is most comfortable for your arm when clipping the different parts of your head.

3 Make sure that the flat part of the comb attachment is fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.

Clipping without comb attachment

You can use the clipper without comb attachment to clip your hair very close to the skin (0.8mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Note: When you use the hair clipper without a comb attachment, the clipper cuts the hair very close to the skin.

1 Remove the comb attachment by pulling it off the swivel head (Fig. 11).

Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.

2 When you contour the hair around the ears, only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear (Fig. 12).

3 To contour the neckline and the sideburns, turn the clipper and make downward strokes (Fig. 13).

4 Move slowly and smoothly. Just follow the natural hairline.

5 Adjust the position of the swivel head to make contouring easier.

Using the precision trimmer

You can use the appliance with the precision trimmer to contour the neckline and the area around the ears more easily and more precisely.

1 Make sure the appliance is switched off.

2 Remove the comb attachment by pulling it off the swivel head. (Fig. 11)

3 Apply pressure to the centre of the cutting element to open it. Remove the cutting element from the swivel head (Fig. 14).

4 Insert the lug of the precision trimmer into the slot and push the precision trimmer onto the swivel head (‘click’). (Fig. 15)

Cleaning

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the brush supplied.

Be careful that the cutting element does not fall on the floor.

1 Clean the appliance every time you have used it.

2 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.

3 Remove the comb attachment (Fig. 11).

4 Apply pressure to the centre of the cutting element to open it. Remove the cutting element from the swivel head (Fig. 14).

5 Clean the cutting element with the brush supplied (Fig. 16).

6 Clean the swivel head with the brush supplied (Fig. 17).

7 Insert the lug of the cutting element into the slot and push the cutting element back onto the swivel head (‘click’) (Fig. 18).

The appliance does not need any lubrication.

Replacement

Only replace a worn or damaged cutting element with an original Philips cutting element.

Environment

Removing the batteries

Only remove the batteries when you discard the appliance. Make sure the batteries are completely empty when you remove them.

Do not connect the appliance to the mains again after the batteries have been removed.

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

2 Remove the upper housing part of the appliance (Fig. 20).

3 Remove the batteries. Pry them out of the appliance. (Fig. 21)

4 Cut the wires with a pair of household scissors and dispose of the batteries properly.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Grazie all'esclusivo design ergonomico e al blocco lame regolabile di 180°, il nuovo regolacapelli Philips è il modo più semplice di tagliare i capelli. Basta far scorrere l'apparecchio su tutte le zone delle testa come quando si passano le dita tra i capelli. Per utilizzare al meglio il regolacapelli, vi consigliamo di leggere le seguenti istruzioni.

Descrizione generale (fig. 1)

A Cursore on/off
B Spia di ricarica
C Adattatore (2,5 V)
D Rifinitore di precisione
E Gruppo lame
F Testina girevole
G Display di indicazione della lunghezza impostata
H Selettore lunghezza
I Spazzolina per la pulizia
J Pettine grande (13-21 mm)
K Pettine piccolo (3-11 mm)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto della spina con l'acqua.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'adattatore e sull'apparecchio corrisponda a quella locale.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzate solo l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate l'apparecchio quando il regolacapelli o uno dei pettini è danneggiato o rotto, per evitare il rischio di lesioni.
- Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per tagliare i capelli delle persone. Non utilizzatelo per altri scopi.
- Se l'apparecchio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.

Conformità agli standard

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Come ricaricare l'apparecchio

Un apparecchio completamente carico ha un'autonomia di taglio di circa un'ora.

Non caricate l'apparecchio per più di 24 ore.

Il tempo di ricarica consigliato è di 8 ore.

1 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ricaricatelo per 8 ore.

Prima di ricaricare l'apparecchio, verificate che sia spento.

2 Inserite lo spinotto nell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente a muro. (fig. 2)
◗ Quando l'apparecchio viene ricaricato, si accende la spia di ricarica.

Nota la spia di ricarica non indica quando l'apparecchio è completamente carico.

Come tagliare i capelli con l'apparecchio collegato alla presa di corrente

se la batteria è scarica, utilizzate l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

1 Spegnete il regolacapelli.

2 Collegate il regolacapelli alla presa di corrente e attendete qualche istante prima di accenderlo.

Se le batterie sono completamente scariche, attendete qualche minuto prima di accendere l'apparecchio.

Modalità d'uso dell'apparecchio

assicuratevi che i capelli siano puliti e asciutti. Non utilizzate l'apparecchio con i capelli ancora bagnati.

1 Pettinate i capelli nella direzione di crescita (fig. 3).

Come tagliare i capelli usando il pettine regolacapelli

◗ Scegliete il pettine da usare in base alla lunghezza dei capelli desiderata. La lunghezza ottenuta dopo il taglio viene indicata in mm sul pettine regolacapelli. La lunghezza dei capelli selezionata (1-5) viene visualizzata sui display di indicazione della lunghezza su entrambi i lati del selettore (fig. 4).

Consultate la tabella riportata in basso per un riepilogo delle impostazioni e della lunghezza corrispondente per ciascun pettine.

Pettine piccolo		Pettine grande	
impostazione	lunghezza capelli	impostazione	lunghezza capelli
1	3 mm/0,12"	1	13 mm/0,51"
2	5 mm/0,20"	2	15 mm/0,59"
3	7 mm/0,28"	3	17 mm/0,67"
4	9 mm/0,35"	4	19 mm/0,75"
5	11 mm/0,43"	5	21 mm/0,83"

1 Collegate il pettine alla testina girevole fino a che non scatta in posizione (fig. 5).

Verificate che il pettine scatti in posizione.

2 Impostate la lunghezza dei capelli desiderata premendo il pulsante di sgancio del selettore lunghezza (1) per poi farlo scorrere verso sinistra o destra (2). (fig. 6)

Non fate scorrere il selettore lunghezza oltre l'impostazione massima (5).

3 Accendete l'apparecchio.

Uso della testina girevole

◗ Rispetto alla posizione iniziale di 0° (rivolta in avanti), potete ruotare la testina di 45° o 90° verso destra o sinistra. In questo modo, è possibile dirigere la posizione del blocco coltelli verso i capelli da tagliare facilitando l'operazione. (fig. 7)

1 Impostate il blocco coltelli sulla posizione desiderata ruotando la testina girevole fino a farla scattare in posizione. (fig. 8)

Regolate la posizione del blocco lame sempre in combinazione con la testina girevole. Non ruotate il blocco lame o il pettine.

non ruotate la testina girevole oltre i 90° verso destra o sinistra.

◗ La testina girevole consente di impugnare e utilizzare l'apparecchio come una spazzola. (fig. 9)

Consigli

- Si consiglia di iniziare a tagliare i capelli con il pettine grande, riducendo progressivamente la lunghezza.
- Estraete il pettine regolacapelli per rimuovere i capelli accumulatisi. Rimuovendo il pettine, la lunghezza impostata viene modificata.
- Prendete nota delle impostazioni di lunghezza utilizzate per un determinato taglio come promemoria per le sessioni successive.

1 Passare il regolacapelli con movimenti lenti.
◗ I capelli crescono in direzioni differenti a seconda della zona della testa. È possibile che sia necessario utilizzare il regolacapelli in diverse direzioni (verso l'alto, verso il basso o trasversalmente) (fig. 10).
◗ Per ottenere un risultato ottimale, utilizzate l'apparecchio in senso opposto rispetto alla crescita dei peli.

2 Ruotate la testina girevole nella posizione più comoda a seconda della zona interessata.

3 Per ottenere un taglio uniforme, assicuratevi che la parte piatta del pettine regolacapelli sia sempre a contatto con il cuoio capelluto.

Come tagliare i capelli senza pettine regolacapelli

Potete utilizzare il regolacapelli senza il pettine per ottenere capelli molto corti (0,8 mm) o rifinire i contorni della nuca e la zona intorno alle orecchie.

Nota utilizzando il regolacapelli senza il pettine, i capelli verranno tagliati molto vicino al cuoio capelluto.

1 Togliete il pettine estraendolo dalla testina girevole (fig. 11).

Non tirate mai la parte flessibile del pettine ma estraetelo dalla parte inferiore.

2 Quando rifinite la zona intorno alle orecchie, tagliate solo le punte dei capelli (fig. 12).

3 Per rifinire il contorno della nuca e le basette, ruotate il regolacapelli e passatelo dall'alto verso il basso (fig. 13).

4 Effettuate movimenti lenti e uniformi seguendo la linea naturale dei capelli.

5 Regolate la posizione della testina girevole per rifinire i contorni più facilmente.

Uso del rifinitore di precisione

Il rifinitore di precisione consente di definire i contorni della nuca e della zona intorno alle orecchie in maniera più semplice e precisa.

1 Controllate che l'apparecchio sia spento.

2 Togliete il pettine estraendolo dalla testina girevole. (fig. 11)

3 Applicate una leggera pressione al centro del blocco lame per aprirlo. Rimuovete il blocco lame dalla testina girevole (fig. 14).

4 Inserite la linguetta del rifinitore di precisione nella fessura corrispondente e spingete il rifinitore stesso nella testina girevole fino a che non scatta in posizione. (fig. 15)

Pulizia

non pulite l'apparecchio con detergenti abrasivi, spugnette o liquidi come alcool, benzina o acetone.

pulite l'apparecchio e l'adattatore solo con la spazzola fornita in dotazione.

Fate attenzione a non far cadere il blocco coltelli per terra.

1 Pulite l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

2 Verificate che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo.

3 Rimuovete il pettine regolacapelli (fig. 11).

4 Applicate una leggera pressione al centro del blocco lame per aprirlo. Rimuovete il blocco lame dalla testina girevole (fig. 14).

5 Pulite il blocco coltelli con la spazzola fornita in dotazione (fig. 16).

6 Pulite la testina girevole con la spazzola fornita (fig. 17).

7 Inserite la linguetta del blocco lame nella fessura corrispondente, quindi spingete il blocco stesso nella testina girevole fino a che non scatta in posizione (fig. 18).

L'apparecchio non necessita di lubrificazione.

Sostituzione

Sostituite il blocco lame danneggiato o usurato solo con un pezzo originale Philips.

Tutela dell'ambiente

Rimozione delle batterie

rimuovete le batterie solo al momento dello smaltimento dell'apparecchio. Prima di rimuoverle, assicuratevi che siano completamente scariche.

dopo aver rimosso le batterie, non collegate l'apparecchio alla presa di corrente.

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 19).
- Le batterie ricaricabili integrate contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre le batterie prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite le batterie in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione delle batterie, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione e del corretto smaltimento dell'apparecchio.

1 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo in funzione fino al completo arresto.

2 Rimuovete la parte superiore dell'alloggiamento dell'apparecchio (fig. 20).

3 Rimuovete le batterie estraendole dall'apparecchio. (fig. 21)

4 Tagliate i cavi con un comune paio di forbici e smaltite correttamente le batterie.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Ihr neuer Philips Haarschneider mit modernem ergonomischem Design und einem um 180° drehbaren Schneidesystem erleichtert es Ihnen, Ihr Haar selbst zu schneiden. Der Umgang mit dem Haarschneider ist so einfach, wie das Gleiten Ihrer Finger durch das Haar. Damit Sie möglichst viel Freude an Ihrem neuen Gerät haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Informationen zu lesen.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

Ⓐ Ein-/Ausschalter
Ⓑ Ladeanzeige
Ⓒ Adapter (2,5 V)
Ⓓ Präzisionstrimmer
Ⓔ Schneidesystem
Ⓕ Schwenkkopf
Ⓖ Optische Schnittlängenanzeige
Ⓗ Schnittlängeneinstellung
Ⓘ Reinigungsbürste
Ⓙ Großer Kammaufsatz (13 - 21 mm)
Ⓚ Kleiner Kammaufsatz (3 - 11 mm)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe am Adapter und am Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideaufsatz oder einer der Kammaufsätze beschädigt oder defekt sind.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Kopfhaar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Wird das Gerät hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt, sollten Sie es vor Gebrauch 30 Minuten an die Umgebung anpassen lassen.

Normerfüllung

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Laden

Mit einer vollen Akkuladung können Sie das Gerät ca. eine Stunde lang kabelfrei verwenden.

Laden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden.

Die ideale Ladezeit beträgt 8 Stunden.

1 Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 8 Stunden lang auf.

Achten Sie darauf, dass das Gerät zum Laden ausgeschaltet ist.

2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und den Adapter in die Steckdose. (Abb. 2)

◗ Die Ladeanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

Hinweis: Die Ladeanzeige zeigt Ihnen nicht an, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Das Gerät mit Netzstrom betreiben

Betreiben Sie das Gerät nur bei leeren Akkus am Stromnetz.

1 Schalten Sie den Haarschneider aus.

2 Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie es einschalten.

Bei völlig leeren Akkus sollten Sie einige Minuten warten, bevor Sie das Gerät einschalten.

Das Gerät benutzen

Ihr Haar muss sauber und trocken sein. Verwenden Sie das Gerät nicht bei frisch gewaschenem Haar.

1 Kämmen Sie Ihr Haar mit einem Frisierkamm in Wuchsrichtung durch (Abb. 3).

Haare mit dem Kammaufsatz schneiden

◗ Verwenden Sie, je nach gewünschter Haarlänge, den kleinen oder den großen Kammaufsatz. Auf den Aufsätzen ist die nach dem Schneiden verbleibende Haarlänge in Millimetern angegeben. Die gewählte Haarlängeneinstellung (1 - 5) sehen Sie in den Anzeigefenstern an beiden Seiten der Schnittlängeneinstellung (Abb. 4).

In der nachstehenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über die Schnittlängeneinstellungen und die jeweils auf den Kammaufsätzen angegebenen Haarlängen.

Kleiner Kammaufsatz		Großer Kammaufsatz	
Einstellung	Haarlänge	Einstellung	Haarlänge
1	3 mm	1	13 mm
2	5 mm	2	15 mm
3	7 mm	3	17 mm
4	9 mm	4	19 mm
5	11 mm	5	21 mm

1 Stecken Sie den Kammaufsatz auf den Schwenkkopf auf bis er hörbar einrastet (Abb. 5).

Vergewissern Sie sich, dass der Kammaufsatz richtig eingerastet ist.

2 Stellen Sie den Kammaufsatz auf die gewünschte Schnittlänge ein. Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste an der Schnittlängeneinstellung (1), und schieben Sie sie nach links oder rechts (2). (Abb. 6)

Schieben Sie die Schnittlängeneinstellung nicht über die höchste Einstellung (5) hinaus.

3 Schalten Sie das Gerät ein.

Den Schwenkkopf verwenden

◗ Von seiner Ausgangsposition aus (0°, Schwenkkopf weist nach vorne) können Sie den Schwenkkopf um 45° oder 90° nach links oder rechts drehen. Dadurch ist es möglich, die Position des Schneidesystems auf die Haarpartie einzustellen, die Sie gerade schneiden. Das erleichtert das Haareschneiden am eigenen Kopf erheblich. (Abb. 7)

1 Stellen Sie das Schneidesystem auf die gewünschte Position ein, indem Sie den Schwenkkopf drehen, bis er hörbar einrastet. (Abb. 8)

Verändern Sie die Position des Schneidesystems nur über den Schwenkkopf. Drehen Sie nicht das Schneidesystem oder den Kammaufsatz selbst.

Drehen Sie den Schwenkkopf nicht um mehr als 90° nach links bzw. rechts.

◗ Durch den Schwenkkopf können Sie das Gerät wie eine Bürste halten und verwenden. (Abb. 9)

Tipps

- Wir raten Ihnen, mit der höchsten Einstellung des großen Kammaufsatzes zu beginnen und die Schnittlängeneinstellung stufenweise zu verringern.
- Haben sich im Kammaufsatz viele Haare angesammelt, nehmen Sie ihn vom Haarschneider ab und blasen bzw. schütteln Sie die Haare heraus. Die Schnittlängeneinstellung verändert sich nicht, wenn Sie den Kammaufsatz abnehmen.
- Notieren Sie die für eine bestimme Frisur gewählten Einstellungen, um sie für spätere Haarschnitte wieder zur Verfügung zu haben.

1 Bewegen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar.

◗ Ihr Haar wächst an den verschiedenen Stellen Ihres Kopfes in unterschiedliche Richtungen. Wir empfehlen, mehrere Schnittrichtungen (nach oben, unten und quer) auszuprobieren (Abb. 10).

◗ Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung führen.

2 Drehen Sie den Schwenkkopf so, dass Sie Ihren Arm beim Schneiden der verschiedenen Haarpartien möglichst bequem halten können.

3 Um gleichmäßige Schnittergebnisse zu erzielen, muss die flache Seite des Kammaufsatzes immer auf dem Kopf aufliegen.

Ohne Kammaufsatz schneiden

Sie können den Haarschneider auch ohne Kammaufsatz verwenden, um Ihr Haar ganz kurz (0,8 mm) zu schneiden oder die Konturen im Nacken und um die Ohren zu definieren.

Hinweis: Ohne Kammaufsatz werden die Haare sehr dicht über der Kopfhaut abgeschnitten.

1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Schwenkkopf (Abb. 11).

Ziehen Sie niemals an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.

2 Beim Schneiden der Konturen um die Ohren sollten Sie nur die Haarspitzen schneiden. Die Haarlinie sollte nahe bei den Ohren verlaufen (Abb. 12).

3 Drehen Sie den Haarschneider und führen Sie ihn nach unten, um die Konturen im Nacken und an den Koteletten zu schneiden (Abb. 13).

4 Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig. Folgen Sie dabei der natürlichen Haarlinie.

5 Stellen Sie sich den Schwenkkopf so ein, dass Sie die Konturen möglichst bequem schneiden können.

Den Präzisionstrimmer benutzen

Mithilfe des Präzisionstrimmers können Sie die Konturen im Nacken und um die Ohren noch bequemer und exakter schneiden.

1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

2 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Schwenkkopf. (Abb. 11)

3 Drücken Sie zum Öffnen des Schneidesystems auf dessen Mitte. Entfernen Sie das Schneidesystem vom Schwenkkopf (Abb. 14).

4 Stecken Sie die Führung des Präzisionstrimmers in den Schlitz, und drücken Sie den Präzisionstrimmers auf den Schwenkkopf, bis er hörbar einrastet. (Abb. 15)

Reinigung

Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Reinigen Sie das Gerät und den Adapter nur mit der beiliegenden Bürste.

Lassen Sie das Schneidesystem nicht fallen.

1 Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

2 Achten Sie vor dem Reinigen darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

3 Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät (Abb. 11).

4 Drücken Sie zum Öffnen des Schneidesystems auf dessen Mitte. Entfernen Sie das Schneidesystem vom Schwenkkopf (Abb. 14).

5 Reinigen Sie das Schneidesystem mit der beiliegenden Bürste (Abb. 16).

6 Reinigen Sie den Schwenkkopf mit der beiliegenden Bürste (Abb. 17).

7 Stecken Sie die Führung des Schneidesystems in den Schlitz, und drücken Sie das Schneidesystem wieder auf den Schwenkkopf, bis es hörbar einrastet (Abb. 18).

Das Gerät braucht nicht geölt oder geschmiert zu werden.

Ersatz

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Schneidesysteme nur durch Original Philips Schneidesysteme aus.

Umweltschutz

Die Akkus herausnehmen

Nehmen Sie die Akkus nur zur Entsorgung des Geräts heraus. Vergewissern Sie sich, dass die Akkus beim Herausnehmen vollständig leer sind.

Nach Entnahme der Akkus darf das Gerät nicht mehr an eine Steckdose angeschlossen werden.

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 19).
- Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen der Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort werden die Akkus ausgebaut und umweltgerecht entsorgt.

1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.

2 Nehmen Sie den oberen Teil des Gerätegehäuses ab (Abb. 20).

3 Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät. (Abb. 21)

4 Durchtrennen Sie die Drähte mithilfe einer Haushaltsschere und entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, setzen Sie sich bitte mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift), oder besuchen Sie die Philips Website **www.philips.com**. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.
Votre nouvelle tondeuse Philips au design ergonomique et à tête pivotante à 180° vous permet de vous couper les cheveux en toute simplicité. Vous pouvez la déplacer sur toutes les zones de la tête, comme si vous passiez vos doigts dans vos cheveux. Avant de l'utiliser, nous vous conseillons de consulter les informations ci-dessous.

Description générale (fig. 1)

Ⓐ Bouton marche/arrêt
Ⓑ Voyant de charge
Ⓒ Adaptateur (2,5 V)
Ⓓ Tondeuse de précision
Ⓔ Bloc tondeuse
Ⓕ Tête pivotante
Ⓖ Indication de la longueur de coupe
Ⓗ Sélecteur de longueur de coupe
Ⓘ Brosse de nettoyage
Ⓙ Grand sabot (13-21 mm)
Ⓚ Petit sabot (3-11 mm)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Attention

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le sabot pour cheveux ou l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- Si l'appareil devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.

Conformité aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Charge

Un appareil complètement chargé offre une autonomie de coupe d'une heure environ.

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

La durée de charge optimale est de 8 heures.

1 Chargez l'appareil pendant 8 heures avant la première utilisation.
Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.

2 Insérez la fiche de l'adaptateur dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise secteur. (fig. 2)
◗ Le voyant de charge s'allume pour indiquer que l'appareil se charge.

Remarque : Le voyant n'indique pas lorsque la charge de l'appareil est terminée.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Utilisez l'appareil sur secteur uniquement lorsque la batterie est vide.

1 Éteignez la tondeuse à cheveux.

2 Branchez la tondeuse à cheveux sur le secteur et attendez quelques secondes avant de le mettre en marche.
Si les batteries sont entièrement déchargées, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

Utilisation de l'appareil

Assurez-vous que vos cheveux sont secs et propres. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux qui viennent d'être lavés.

1 Démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne dans le sens de leur pousse (fig. 3).

Utilisation avec sabot

◗ Utilisez le petit ou le grand sabot en fonction de la longueur de coupe souhaitée. Celle-ci est indiquée en mm sur les sabots. La longueur de coupe sélectionnée (1-5) est indiquée dans les deux cercles situés de chaque côté du sélecteur de longueur de coupe (fig. 4).

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les réglages et les longueurs de coupe correspondantes de chaque sabot.

Petit sabot		Grand sabot	
Réglage	Longueur de coupe	Réglage	Longueur de coupe
1	3 mm	1	13 mm
2	5 mm	2	15 mm
3	7 mm	3	17 mm
4	9 mm	4	19 mm
5	11 mm	5	21 mm

1 Fixez le sabot à la tête pivotante (vous devez entendre un clic) (fig. 5).
Vérifiez que le sabot est correctement enclenché.

2 Réglez le sabot sur la longueur de coupe souhaitée. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de longueur de coupe (1), puis faites-le glisser vers la gauche ou vers la droite (2). (fig. 6)

Ne positionnez pas le sélecteur de longueur de coupe au-delà du réglage maximum (5).

3 Allumez l'appareil.

Utilisation de la tête pivotante

◗ À partir de sa position initiale de 0° (orientée vers l'avant), la tête pivotante peut pivoter de 45° ou 90° vers la gauche ou vers la droite. Vous avez donc la possibilité d'adapter la position du bloc tondeuse à la partie de votre tête que vous souhaitez tondre. Il n'a jamais été aussi simple de se couper les cheveux soi-même ! (fig. 7)

1 Placez le bloc tondeuse dans la position souhaitée en faisant tourner la tête pivotante (vous devez entendre un clic). (fig. 8)
Réglez toujours la position du bloc tondeuse au moyen de la tête pivotante. Ne faites jamais tourner le bloc tondeuse ni le sabot.

Ne faites pas pivoter la tête pivotante de plus de 90° vers la gauche ou vers la droite.

◗ La tête pivotante vous permet de tenir et d'utiliser l'appareil comme une brosse. (fig. 9)

Conseils

- Nous vous conseillons d'opter tout d'abord pour la longueur de coupe la plus élevée du grand sabot et de passer ensuite progressivement à des longueurs de coupe inférieures.
- Si des cheveux se sont accumulés dans le sabot, retirez-le et enlevez les cheveux en soufflant sur le sabot et/ou en le secouant. Le retrait du sabot ne modifie pas la longueur de coupe.
- Notez votre longueur de coupe préférée en vue des prochaines utilisations.

1 Déplacez la tondeuse lentement.
◗ Vos cheveux ne poussent pas dans le même sens sur toutes les parties du crâne. Il est possible que vous souhaitiez essayer différents sens de coupe (vers le haut, vers le bas et perpendiculairement) (fig. 10).
◗ Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux.

2 Placez la tête pivotante dans une position confortable pour votre bras lorsque vous utilisez la tondeuse sur les différentes parties de votre tête.

3 Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours en contact avec le cuir chevelu pour obtenir un résultat uniforme.

Utilisation sans sabot

Vous pouvez utiliser la tondeuse sans le sabot afin de couper les cheveux au plus près du cuir chevelu (0,8 mm) ou pour tondre les contours de la nuque et le tour des oreilles.

Remarque : Si vous utilisez la tondeuse sans le sabot, vos cheveux seront coupés au plus près du cuir chevelu.

1 Tirez sur le sabot de la tondeuse pour le retirez de la tête pivotante (fig. 11).

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur la partie inférieure.

2 Lorsque vous tondez les cheveux autour des oreilles, coupez uniquement les pointes en suivant le contour de l'oreille (fig. 12).

3 Pour tondre la nuque et les favoris, retournez la tondeuse et déplacez-la vers le bas (fig. 13).

4 Déplacez l'appareil lentement en suivant l'implantation des cheveux.

5 Réglez la position de la tête pivotante afin d'obtenir des contours précis.

Utilisation de la tondeuse de précision

La tondeuse de précision permet de tondre avec précision et en toute simplicité les contours de la nuque et les tours des oreilles.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.

2 Tirez sur le sabot de la tondeuse pour le retirez de la tête pivotante. (fig. 11)

3 Exercez une pression au centre du bloc tondeuse pour l'ouvrir. Retirez le bloc tondeuse de la tête pivotante (fig. 14).

4 Insérez la languette de la tondeuse de précision dans la fente prévue à cet effet, et faites glisser la tondeuse de précision sur la tête pivotante (vous devez entendre un clic). (fig. 15)

Nettoyage

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de tampons à récurer ni de liquides tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil et l'adaptateur uniquement à l'aide de la brosse fournie.

Veillez à ne pas laisser tomber le bloc tondeuse.

1 Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

2 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer.

3 Retirez le sabot (fig. 11).

4 Exercez une pression au centre du bloc tondeuse pour l'ouvrir. Retirez le bloc tondeuse de la tête pivotante (fig. 14).

5 Nettoyez le bloc tondeuse à l'aide de la brosse fournie (fig. 16).

6 Nettoyez la tête pivotante à l'aide de la brosse fournie (fig. 17).

7 Insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet, puis remettez le bloc tondeuse en place sur la tête pivotante (vous devez entendre un clic) (fig. 18).

L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié.

Remplacement

Un bloc tondeuse usé ou endommagé doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse Philips d'origine.

Environnement

Retrait des batteries

Retirez les batteries uniquement lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Assurez-vous que les batteries sont complètement déchargées lorsque vous les jetez.

Ne branchez pas l'appareil sur le secteur après avoir retiré les batteries.

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 19).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.

2 Retirez la partie supérieure de l'appareil (fig. 20).

3 Retirez les batteries en les soulevant. (fig. 21)

4 Coupez les fils à l'aide d'une paire de ciseaux et mettez les batteries au rebut.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.